



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi

2011/0269(COD)

7.6.2012

OPINJONI

tal-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi

għall-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2014 - 2020)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Rapporteur: Vilija Blinkevičiūtė

PA_Legam

EMENDI

Il-Kumitat ghad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi jistieden lill-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal regolament Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) Rispett għall-ugwaljanza bejn is-sessi tul l-Istrateġija Ewropa 2020 bhala wiehed mill-valuri ewlenin tal-Unjoni, b'enfasi fuq il-bżonn li jiġu promossi politiki ta' ugwaljanza bejn is-sessi sabiex tiżdied il-partecipazzjoni u l-kontribuzzjoni tal-forza tax-xogħol fit-tkabbir u fil-koeżjoni soċjali. L-inizjattivi ewlenija tagħha 'Agenda għal Hiliet u Impjiegi godda' tinnota li l-Istati Membri għandhom jippromwovu forom godda ta' bilanċ bejn il-hajja u x-xogħol u l-ugwaljanza bejn is-sessi. Barra minn hekk, fl-2010 l-Kummissjoni adottat strateġija għall-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel fl-Ewropa bil-ghan, partikolarment, li tutilizza ahjar il-potenzjal tan-nisa u b'hekk tikkontribwixxi għall-miri ekonomiċi u soċjali ġenerali tal-Unjoni.

Emenda 2

Proposta għal regolament Premessa 4a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) L-effett detrimental tal-telf tal-impjiegi huwa aggravat għal ċerti gruppi li jsibu l-integrazzjoni mill-ġdid fis-suq tax-xogħol aktar diffiċli, partikolarment

ghall-haddiema nisa li ghandhom livell baxx ta' hiliet jew li ma ghandhom ebda hila, l-ommijiet wahedhom u n-nisa b'responsabbiltajiet ta' kura tal-ohrajn. Il-kriżi finanzjarja u ekonomika u l-impatt tagħha fuq il-finanzjament imnaqqas għas-settur pubbliku min-naħa tagħha wasslet għal iktar telf ta' impjegi u għal insigurtà ulterjuri għal miljuni ta' nisa, partikolarment dawk b'kuntratti temporanji jew part-time u dawk impjegati f'xogħol stagjonali. L-aċċess ugwali għall-FEG, għalhekk, għandu japplika għall-kuntratti kollha tax-xogħol.

Emenda 3

Proposta għal regolament Premessa 5a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) Bi qbil mal-Artikoli 8 u 10 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni u l-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-implimentazzjoni tal-prijoritajiet, iffinanzjata mill-kontribut tal-EGF għall-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa, barra minn hekk tkun tqis ukoll il-Patt Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi 2011-2020.

Implimentazzjoni effettiva tal-prinċipju tal-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa għandha tinkludi data u indikaturi skont is-sess, objettivi u kriterji relatati mal-ugwaljanza bejn is-sessi, filwaqt li jiġu involuti korpi tal-ugwaljanza bejn is-sessi f'bosta stadji tal-implimentazzjoni, b'mod partikolari fl-ippjanar, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni.

Emenda 4

**Proposta għal regolament
Premessa 7a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

**(7a) Sabiex tiġi protetta d-dimensjoni tal-
generi tal-FEG, għandha tinghata
attenzjoni speċjali lin-nisa li huma
mġieghla jaċċettaw impjiegi każwali, part-
time u temporanji minhabba l-għadd kbir
ta' waqfiet li jkollhom jagħmlu għal
raġunijiet ta' maternità u biex jiehdu
hsieb it-tfal u l-membri anzjani tal-
familja.**

Emenda 5

**Proposta għal regolament
Premessa 10**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10) Meta jistabbilixxu l-pakkett koordinat tal-miżuri ta' politika attiva tas-suq tax-xogħol l-Istati Membri għandhom jiffavorixxu miżuri li jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-impjegabbiltà tal-haddiema li ngħataw is-sensja. L-Istati Membri għandhom iħabirku għar-riintegrazzjoni fl-impjig jew f'attivitajiet godda ta' mill-inqas 50 % tal-haddiema fil-mira fi żmien 12-il xahar **mid-data tal-applikazzjoni**.

(10) Meta jistabbilixxu l-pakkett koordinat tal-miżuri ta' politika attiva tas-suq tax-xogħol l-Istati Membri għandhom jiffavorixxu miżuri li jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-impjegabbiltà tal-haddiema li ngħataw is-sensja. L-Istati Membri għandhom iħabirku għar-riintegrazzjoni fl-impjig jew f'attivitajiet godda ta' mill-inqas 50 % tal-haddiema speċifikati fi żmien 12-il xahar **minn meta dawn jirċievu l-ghajjnuna**.

Emenda 6

**Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Azzjonijiet li jgawdu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Fond skont l-Artikolu 2(a) u (b) għandu jkollhom l-iskop li jiżguraw li minimu ta' 50 % tal-haddiema li qed jipparteċipaw

Azzjonijiet li jgawdu minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Fond skont l-Artikolu 2(a) u (b) għandu jkollhom l-iskop li jiżguraw li minimu ta' 50 % tal-haddiema li qed jipparteċipaw

f'dawn l-azzjonijiet isibu impjieg sod fi
żmien sena *mid-data tal-applikazzjoni*.

f'dawn l-azzjonijiet isibu impjieg sod fi
żmien sena *minn meta dawn jirċievu l-
għajjnuna*.

Emenda 7

Proposta għal regolament Artikolu 3 – punt -a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(- a) 'il-prinċipju tat-trattament ugwali
bejn l-irġiel u n-nisa' jfisser li m'għandux
ikun hemm diskriminazzjoni tal-ebda tip
abbazi tas-sess tal-persuna fil-bosta stadji
tal-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni
finanzjarja, b'mod partikolari fl-għażla
tal-gruppi mira, it-twaqqif tal-kriterji,
indikaturi u benefiċjarji;*

Emenda 8

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) miżuri speċjali b'limitu ta' żmien, bħal
allowances għat-tfittix ta' impjieg, inċentivi
għar-reklutaġġ ta' min iħaddem, allowances
għall-mobbiltà, sussidji jew allowances
għat-taħriġ (inklużi allowances għal *carers*
jew servizzi ta' għajjnuna azjendali), li
kollha huma limitati sakemm idum
dokumentat tiftix attiv għax-xogħol jew
attivitajiet ta' taġħlim tul il-ħajja jew ta'
taħriġ;

(b) miżuri speċjali b'limitu ta' żmien, bħal
allowances għat-tfittix ta' impjieg, inċentivi
għar-reklutaġġ ta' min iħaddem, allowances
għall-mobbiltà, sussidji jew allowances
għat-taħriġ (inklużi allowances għal *kura
tat-tfal u kura ta' persuni ohra dipendenti*
jew servizzi ta' għajjnuna azjendali), li
kollha huma limitati sakemm idum
dokumentat tiftix attiv għax-xogħol jew
attivitajiet ta' taġħlim tul il-ħajja jew ta'
taħriġ;

Emenda 9

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) miżuri li jstimulaw, b'mod partikulari lill-haddiema żvantaġġati jew **imdaħħla** fiż-żmien biex jibqgħu jew jerggħu jidhlu fis-suq tax-xogħol.

Emenda

(c) miżuri li jstimulaw b'mod partikulari lill-haddiema żvantaġġati **u lil dawk li jinsabu f'riskju oġhla tal-faqar, bhan-nisa – speċjalment l-ommijiet waħedhom** – jew **haddiema mdaħħla** fiż-żmien biex jibqgħu jew jerggħu jidhlu fis-suq tax-xogħol.

Emenda 10

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) miżuri finanzjarji, pereżempju strumenti bħall-mikrokreditu, biex jappoġġaw haddiema li jinsabu f'kundizzjoni partikolarment vulnerabbli, bħalma huma l-persuni b'diżabilità, l-ommijiet waħedhom u l-anzjani.

Emenda 11

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-ispejjeż tal-miżuri taht (b) ma għandhomx jaqbżu l-50 % tal-ispejjeż totali tal-pakkett koordinat ta' servizzi personalizzati elenkati f'dan il-paragrafu.

imhassar

Emenda 12

Proposta għal regolament

Artikolu 8 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) l-identifikazzjoni, fejn huwa applikabbli, tal-intraprizi li keċċew lill-

(c) l-identifikazzjoni, fejn huwa applikabbli, tal-intraprizi li keċċew lill-

impjegati, il-fornituri jew il-produtturi aktar 'l isfel fil-katina tal-produzzjoni, is-setturi, u l-kategoriji ta' haddiema fil-mira;

impjegati, il-fornituri jew il-produtturi aktar 'l isfel fil-katina tal-produzzjoni, is-setturi, u l-kategoriji ta' haddiema fil-mira **bl-użu ta' data segregata skont il-generu;**

Emenda 13

Proposta għal regolament Artikolu 10

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u l-integrazzjoni tal-perspettiva tas-sessi tiġi promossa matul l-istadji varji tal-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja. ***Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiehdu passi xierqa sabiex jipprevjenu kwalunkwe diskriminazzjoni msejsa fuq sess, oriġini razzjali jew etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età, orjentazzjoni sesswali u t-tip ta' kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg fl-aċċess għal u matul l-istadji varji tal-implimentazzjoni tal-appoġġ.***

Emenda

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ***japplikaw il-prinċipju tat-trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa, li jfisser li m'għandhom jittolleraw l-ebda diskriminazzjoni abbażi tas-sess tal-persuna, u għandhom*** jiżguraw li l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u l-integrazzjoni tal-perspettiva tas-sessi tiġi promossa matul l-istadji varji tal-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja, ***b'mod partikolari fl-għażla tal-gruppi mira, it-twaqqif ta' kriterji, indikaturi u benefiċjarji.***

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiehdu passi xierqa sabiex jipprevjenu kwalunkwe diskriminazzjoni msejsa fuq sess, oriġini razzjali jew etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età, orjentazzjoni sesswali u t-tip ta' kuntratt ta' impjieg jew relazzjoni ta' impjieg fl-aċċess għal u matul l-istadji varji tal-implimentazzjoni tal-appoġġ.

Fl-applikazzjoni għar-riżorsi mill-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni u fl-użu tagħhom, l-Istati Membri għandhom jappoġġjaw partikolarment lill-gruppi iktar vulnerabbli fis-soċjetà, inklużi n-nisa, li fil-każ tagħhom id-differenza fil-pagi skont il-generu tolqot ukoll lill-ammont tal-benefiċċji mill-assigurazzjoni tal-impjieg, filwaqt li l-qgħad għal żmien twil ikompli jnaqqas il-pensjonijiet.

Emenda 14

Proposta għal regolament Artikolu 14

Test propost mill-Kummissjoni

In-nefqa għandha tkun eliġibbli għal kontribuzzjoni mid-dati stabbiliti **fl-Artikolu 8(2)(h)** li fihom l-Istat Membru jibda s-servizzi personalizzati għall-ħaddiema fil-mira jew in-nefqa amministrattiva sabiex ikun implimentat il-FEG f'konformità mal-Artikolu 7(1) u (3) rispettivament. Fil-każ tal-bdiewa, in-nefqa għandha tkun eliġibbli għall-kontribuzzjoni mid-data stipulata fl-att delegat meħud skont l-Artikolu 4(3).

Emenda

In-nefqa għandha tkun eliġibbli għal kontribuzzjoni mid-dati stabbiliti **fl-Artikolu 8(2)(f)** li fihom l-Istat Membru jibda s-servizzi personalizzati għall-ħaddiema fil-mira jew in-nefqa amministrattiva sabiex ikun implimentat il-FEG f'konformità mal-Artikolu 7(1) u (3) rispettivament. Fil-każ tal-bdiewa, in-nefqa għandha tkun eliġibbli għall-kontribuzzjoni mid-data stipulata fl-att delegat meħud skont l-Artikolu 4(3).

Emenda 15

Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Mhux aktar tard minn 15-il xahar wara d-data tal-applikazzjoni skont l-Artikolu 8(1) jew mid-data stipulata fl-att delegat meħud skont l-Artikolu 4(3), l-Istat Membru għandu jippreżenta rapport interim lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja, inkluż il-finanzjament, iż-żmien u t-tip ta' azzjonijiet diġà meħuda u dwar ir-rata ta' riintegrazzjoni lura fl-impjieg jew l-attivitajiet godda miksuba 12-il xahar wara d-data tal-applikazzjoni.

Emenda

Mhux aktar tard minn 15-il xahar wara d-data tal-applikazzjoni skont l-Artikolu 8(1) jew mid-data stipulata fl-att delegat meħud skont l-Artikolu 4(3), l-Istat Membru għandu jippreżenta rapport interim lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja, inkluż il-finanzjament, iż-żmien u t-tip ta' azzjonijiet diġà meħuda u dwar ir-rata ta' riintegrazzjoni lura fl-impjieg, **b'referenza partikolari għad-dimensjoni tal-generu**, jew l-attivitajiet godda miksuba 12-il xahar wara d-data tal-applikazzjoni.

Emenda 16

Proposta għal regolament

Artikolu 18 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) deskrizzjonji tal-azzjonijiet meħuda u ppjanati mill-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali jew lokali, Fondi tal-Unjoni, imsieħba soċjali u intrapriži, inkluża stima ta' kif dawn jikkontribwixxu għar-riintegrazzjoni tal-haddiema lura fl-impjieg jew f'attivitajiet godda.

Emenda

(b) deskrizzjonji tal-azzjonijiet meħuda u ppjanati mill-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali jew lokali, Fondi tal-Unjoni, imsieħba soċjali u intrapriži, inkluża stima ta' kif dawn jikkontribwixxu għar-riintegrazzjoni tal-haddiema lura fl-impjieg jew f'attivitajiet godda ***u għall-prinċipju tat-trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa.***

Emenda 17

Proposta għal regolament

Artikolu 18 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Meta jkun possibbli, għandha tiġi segregata (maqsuma) data skont is-sess.

Emenda 18

Proposta għal regolament

Artikolu 19 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Sal-1 ta' Awwissu ta' kull sentejn, u għall-ewwel darba fl-2015, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport kwantitattiv u kwalitattiv dwar l-attivitajiet skont dan ir-Regolament u r-Regolament 1927/2015 matul is-sentejn ta' qabel. Ir-rapport għandu jiffoka prinċipalment fuq ir-riżultati milhuqa mill-FEG u għandu jinkludi b'mod partikolari tagħrif li għandu x'jaqsam mal-applikazzjonijiet imressqa, mad-deċiżjonijiet adottati, mal-azzjonijiet

1. Sal-1 ta' Awwissu ta' kull sentejn, u għall-ewwel darba fl-2015, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport kwantitattiv u kwalitattiv dwar l-attivitajiet skont dan ir-Regolament u r-Regolament 1927/2015 matul is-sentejn ta' qabel. Ir-rapport għandu jiffoka prinċipalment fuq ir-riżultati milhuqa mill-FEG u għandu jinkludi b'mod partikolari tagħrif li għandu x'jaqsam mal-applikazzjonijiet imressqa, mad-deċiżjonijiet adottati ***u*** mal-azzjonijiet

iffinanzjati **inkluża l-komplimentarjetà tagħhom** mal-azzjonijiet ifffinanzjati minn Fondi oħrajn tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Fond Soċjali Ewropew (FSE), u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) **u mal-gheluq tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji li saru.** Għandu jiddokumenta wkoll dawk it-talbiet li jkunu ġew miċhuda jew imnaqqsa minhabba nuqqas ta' biżżejjed approprjazzjonijiet jew minhabba nuqqas ta' eliġibbiltà.

iffinanzjati, **kif ukoll tagħrif dwar l-attivitajiet għall-ilhiq tal-objettiv tal-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa, informazzjoni u statistika dwar ir-rata ta' riintegrazzjoni għall-haddiema, b'referenza partikolari għall-kategoriji iktar vulnerabbli bħalma huma n-nisa u l-anzjani, u mal-gheluq tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji li saru.** **F'dan ir-rigward, ir-rapport għandu jinkludi valutazzjoni tal-komplimentarjetà ta' dawn l-azzjonijiet u attivitajiet** mal-azzjonijiet ifffinanzjati minn Fondi oħrajn tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Fond Soċjali Ewropew (FSE), u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR). Għandu jiddokumenta wkoll dawk it-talbiet li jkunu ġew miċhuda jew imnaqqsa minhabba nuqqas ta' biżżejjed approprjazzjonijiet jew minhabba nuqqas ta' eliġibbiltà. **Id-data kollha fir-rapport, meta jkun possibbli, għandha tkun segregata (maqsuma) skont is-sess.**

Emenda 19

Proposta għal regolament Artikolu 20 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) evalwazzjoni ex-post, sal-31 ta' Diċembru 2022 bl-għajjnuna ta' esperti esterni, sabiex jiġi mkejjejjel l-impatt tal-FEG u l-valur miżjud tiegħu.

Emenda

(b) evalwazzjoni ex-post, sal-31 ta' Diċembru 2022 bl-għajjnuna ta' esperti esterni, **inklużi esperti tal-ugwaljanza bejn is-sessi**, sabiex jiġi mkejjejjel l-impatt tal-FEG u l-valur miżjud tiegħu.

Emenda 20

Proposta għal regolament Artikolu 21 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) li jivverifikaw li l-arranġamenti ta'

Emenda

(a) li jivverifikaw li l-arranġamenti ta'

mmaniġġjar u kontroll ġew stabbiliti u qed ikunu implimentati b'tali mod li jassiguraw li l-fondi tal-Unjoni qed ikunu użati b'mod effiċjenti u korrett, b'konformità mal-prinċipji ta' mmaniġġjar finanzjarju sod;

mmaniġġjar u kontroll ġew stabbiliti u qed ikunu implimentati b'tali mod li jassiguraw li l-fondi tal-Unjoni qed ikunu użati b'mod effiċjenti u korrett, b'konformità mal-prinċipji ta' mmaniġġjar finanzjarju sod ***u ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa***;

Emenda 21

Proposta ghal regolament Artikolu 21 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Filwaqt li jwettqu kontroll ta' ġestjoni u finanzjarju, l-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-korpi ta' monitoraġġ jinkludu esperti tal-ugwaljanza bejn is-sessi.

PROĊEDURA

Titolu	European Globalisation Adjustment Fund (2014 - 2020)	
Referenzi	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)	
Kumitat(i) responsabli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	EMPL 25.10.2011	
Opinjoni moghtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	FEMM 25.10.2011	
Rapporteur ghal opinjoni Data tal-ħatra	Vilija Blinkevičiūtė 22.11.2011	
Eżami fil-kumitat	27.3.2012	30.5.2012
Data tal-adozzjoni	30.5.2012	
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 24	–: 0
	0:	0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Regina Bastos, Andrea Češková, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Antonia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Angelika Werthmann, Inês Cristina Zuber	
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Izaskun Bilbao Barandica, Vilija Blinkevičiūtė, Franziska Katharina Brantner, Minodora Cliveti, Mojca Kleva, Ana Miranda, Norica Nicolai, Antigoni Papadopoulou	